

Balances de Comptoir AGB

Logiciel : V 1.00 et plus



Référence Facile :

Nom du modèle de la balance :	
Numéro de série de l'unité :	
Numéro de révision du logiciel (S'affiche lors de la première mise en marche) :	
Date d'achat:	
Nom et adresse du fournisseur :	

SOMMAIRE
P.N. 3.11.6.6.14276, Rev A2, Octobre 2020

1.0	INTRODUCTION	1
2.0	SPÉCIFICATIONS	2
3.0	INSTALLATION	3
3.1	PLACEMENT DE LA BALANCE	3
3.2	LISTE DES ACCESSOIRES	3
4.0	DESCRIPTION DES TOUCHES	4
5.0	ÉCRANS	5
6.0	FONCTIONNEMENT	5
6.1	MISE À ZÉRO DE L'ÉCRAN	5
6.2	TARER	6
6.3	PESER UN ÉCHANTILLON	7
6.4	CHANGER LES UNITÉS DE PESAGE	7
6.5	TARE PRÉDÉFINIE	7
6.6	COMPTAGE DES PIÈCES	7
6.7	CONTRÔLE DU POIDS	8
6.7.1	Sorties de relais et contrôle du poids	9
6.8	TOTAL ACCUMULÉ	11
6.9	PESAGE EN POURCENTAGE	11
6.10	PESAGE DES ANIMAUX (Dynamique)	12
6.10.1.1	Procédure de pesage des animaux	Error! Bookmark not defined.
6.11	PESAGE DES ANIMAUX 2 (DYNAMIQUE 2)	13
6.11.1	Procédure de pesage des animaux 2	14
6.12	FONCTION DE MAINTIEN/ DE PIC	15
7.0	PARAMÈTRES DES UTILISATEURS	16
7.1	PARAMÈTRES DE LA BALANCE	16
7.2	PARAMÈTRES RS-232	18
7.2.1	Paramètres d'impression	19
7.2.2	Paramètres du PC	20
7.2.3	Paramètres de commande	20
8.0	FONCTIONNEMENT SUR BATTERIE	21
9.0	INTERFACE RS-232	21
9.1	FORMAT DE SAISIE DES COMMANDES	25
10.0	CALIBRAGE	26
11.0	CODES D'ERREURS	27
12.0	PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES	27
13.0	INFORMATIONS SUR LES SERVICES	28
	DÉCLARATION DE GARANTIE	Error! Bookmark not defined.

1.0 INTRODUCTION

- La balance de comptoir à plate-forme AGB comprend une base en acier inoxydable durable, des homologations et un indicateur AE403 idéal pour les applications générales en entrepôt.
- Ces balances fournissent à l'utilisateur l'électronique nécessaire pour construire un système de pesage précis, rapide et polyvalent.
- Les fonctions comprennent le pesage, le contrôle de poids, le comptage des pièces, le pesage des animaux et le pesage en pourcentage.
- Le système comprend un suivi automatique du zéro, une alarme sonore pour le contrôle de poids, une tare semi-automatique et une fonction d'accumulation qui permet de sauvegarder des poids ou des comptes individuels et de rappeler le total.
- Les balances sont dotées d'une interface RS-232 bidirectionnelle pour communiquer avec un PC ou une imprimante.
- Les sorties RS-232 comprennent l'heure en temps réel, les textes en anglais, allemand, français, espagnol, italien ou portugais et les données requises pour les rapports BPL.
- La batterie interne rechargeable et le boîtier classé IP-67 permettent un système de pesage entièrement portable et adapté.



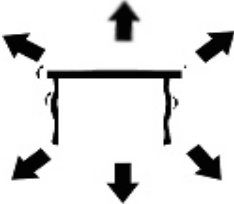
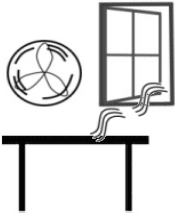


2.0 SPÉCIFICATIONS

Modèles standard AGB				
	AGB 8	AGB 16	AGB 35	AGB 70
Capacité maximale	8000g	16kg	35kg	70kg
Précision	0.1g	0.2g	0.5g	1g
Résolution	0.1g	0.2g	0.5g	1g
Répétabilité	0.1g	0.2g	0.5g	1g
Linéarité	0.2g	0.4g	1g	2g
Modèles US AGB (standard)				
AGB 16a	AGB 35a	AGB 65a	AGB 175a	AGB 260a
16lb / 8kg	35lb / 16kg	65lb / 30kg	175lb/ 80kg	260lb/ 120kg
0.0005lb / 0.2g	0.001lb / 0.5g	0.002lb / 1g	0.005lb / 2g	0.01lb / 5g
0.0005lb / 0.2g	0.001lb / 0.5g	0.002lb / 1g	0.005lb / 2g	0.01lb / 5g
0.001lb / 0.5g	0.002lb / 1g	0.004lb / 2g	0.01lb / 5g	0.02lb / 10g
0.001lb / 0.5g	0.002lb / 1g	0.004lb / 2g	0.01lb / 5g	0.02lb / 10g
Modèles US AGB US (Homologués)				
AGB 15aM	AGB 30aM	AGB 60aM	AGB 150aM	AGB 300aM
15lb	30lb	60lb	150lb	300lb
0.002lb	0.005lb	0.01lb	0.02lb	0.05lb
0.002lb	0.005lb	0.01lb	0.02lb	0.05lb
0.004lb	0.01lb	0.02lb	0.04lb	0.1lb
0.004lb	0.01lb	0.02lb	0.04lb	0.1lb
Modèles Homologués AGB				
	AGB 6M	AGB 15M	AGB 30M	AGB 60M
Capacité maximale	6000g	15kg	30kg	60kg
Précision	2g	5g	10g	20g
Résolution	2g	5g	10g	20g
Répétabilité	2g	5g	10g	20g
Linéarité	4g	10g	20g	40g
Taille du plateau	300 x 400mm			
Température de fonctionnement	0C-40C			
Alimentation électrique	6V 4.5Ah Batterie rechargeable et adaptateur secteur AC/DC 12V 800mA			
Durée de vie de la batterie	90 heures typiques. La durée de vie de la batterie est réduite lorsque le rétroéclairage est utilisé.			
Interface	Interface bidirectionnelle RS-232			
Écran	6 chiffres, hauteur des chiffres 40 mm. Affichage numérique LCD avec rétroéclairage.			
Boîtier de la Balance	Indicateur : Acier inoxydable classé IP 67 Balance : Acier inoxydable de grade 304			
Dimensions générales	805 x 425 x 170 mm			
Poids Net	14kg			
Fonctions	Pesage, Contrôle de poids, Comptage de pièces, Accumulation, Pesage des animaux, Pesage en pourcentage, Maintien du pic			
Unités de pesage	Grammes, Kilogrammes, livres, onces, livre/once; Newton;			
Calibrage	Automatique Externe			

3.0 INSTALLATION

3.1 PLACEMENT DE LA BALANCE

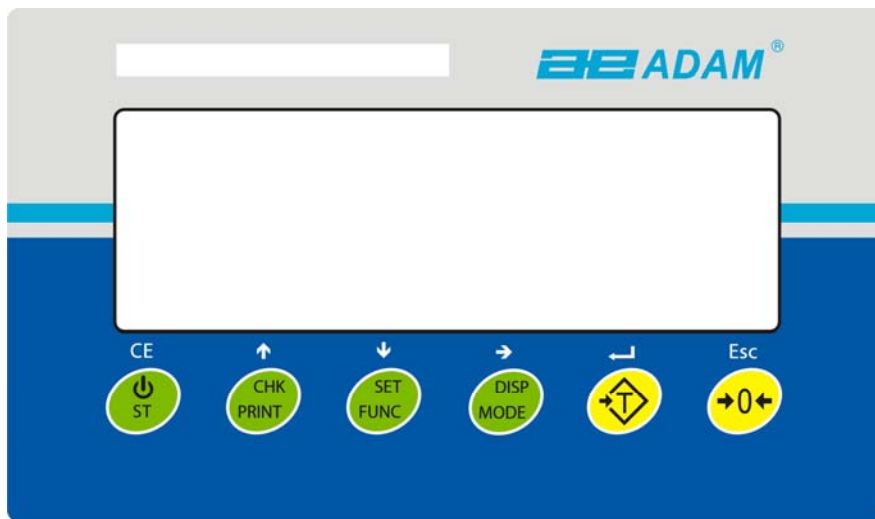
	<ul style="list-style-type: none">• La balance ne doit pas être placée à un endroit qui pourrait réduire la précision.• Évitez les températures extrêmes. Ne pas placer en plein soleil ou à proximité des bouches d'air conditionné.
	<ul style="list-style-type: none">• Éviter les tables ou surfaces inadéquates.
	<ul style="list-style-type: none">• Évitez les sources d'énergie instables. Ne pas utiliser à proximité de gros consommateurs d'électricité tels que les appareils de soudage ou les gros moteurs.• Ne pas placer à proximité de machines vibrantes.
	<ul style="list-style-type: none">• Évitez les mouvements d'air comme ceux des ventilateurs ou de l'ouverture des portes. Ne pas placer près des fenêtres ouvertes ou de bouches d'air conditionné.• Gardez la balance propre. Ne pas empiler du matériel sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée.



3.2 LISTE DES ACCESSOIRES

Votre paquet contient -

- ✓ **Adaptateur secteur**
- ✓ **Balance**
- ✓ **Manuel d'instructions**

4.0 DESCRIPTIONS DES TOUCHES

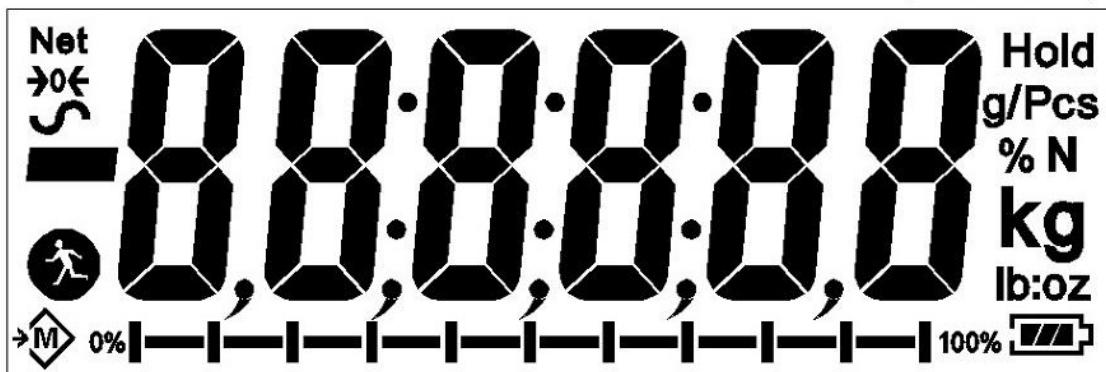


 [Tare/↵]	<p>Définit le point zéro pour toutes les pesées ultérieures. L'écran affiche le zéro.</p> <p>Tare la balance. Enregistre le poids actuellement sur la balance comme valeur de tare, soustrait la valeur de tare du poids brut et affiche les résultats.</p> <p>Une fonction secondaire de ↵ est la touche "Entrée" utilisée lors de la configuration de la valeur des paramètres.</p>
[CHK/PRINT/↑]	<p>CHK : Sélectionne le contrôle de poids. Utilisé pour définir les limites de poids basses/hautes lors du contrôle de poids.</p> <p>PRINT : envoie les résultats vers un PC ou une imprimante via l'interface RS-232. Ajoute également la valeur à la mémoire d'accumulation si la fonction d'accumulation n'est pas automatique.</p> <p>↑: Bouton directionnel vers le haut pour le défilement. Également utilisé pour incrémenter le chiffre actif lors de la définition d'une valeur pour les paramètres.</p>
[Disp/Mode/→]	<p>Sélectionne l'unité de pesage à afficher parmi celles qui sont activées. Voir le paramètre rS1 dans la section 7.2.</p> <p>Une fonction secondaire, →, consiste à déplacer le chiffre actif/clignotant vers la droite lors de la définition des valeurs des paramètres.</p>
[Func/Set/↓]	<p>Sélectionne les fonctions de la balance. Si la balance pèse, elle sélectionne le comptage des pièces. Si elle n'est pas en mode de pesage, elle renvoie l'utilisateur à la pesée.</p> <p>Une fonction secondaire (SET) fait apparaître le menu des paramètres. Cette fonction permet également de définir les valeurs utilisées pour les paramètres.</p>
[→0←/Esc]	<p>Utilisé pour mettre la balance à zéro.</p> <p>Une fonction secondaire (ESC) consiste à revenir au fonctionnement normal lorsque la balance est en mode de paramétrage.</p>
 / ST/ CE]	<p>Pour allumer et éteindre la balance.</p> <p>ST : La fonction secondaire permet à l'utilisateur de mémoriser/rappeler les limites de contrôle de poids.</p>

5.0 ÉCRANS

L'écran LCD affichera une valeur et une unité à droite des chiffres.

En outre, les LED au-dessus de l'écran indiquent si le poids est inférieur ou supérieur aux limites de contrôle.

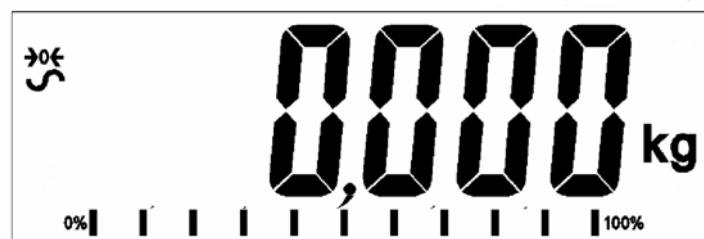


D'autres symboles indiquent qu'un poids a été taré (NET), que la balance est à zéro et stable, qu'une valeur a été enregistrée en mémoire ou que la fonction de pesage des animaux a été activée. Un symbole de batterie indique l'état de charge de la batterie interne.

6.0 FONCTIONNEMENT

6.1 METTRE L'ÉCRAN A ZERO

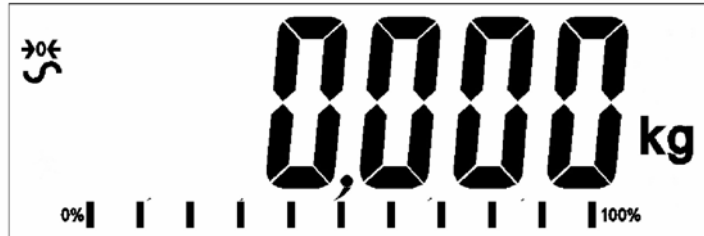
- Vous pouvez appuyer sur la touche **[→0←/Esc]** à tout moment pour définir le point zéro. Cela sera généralement nécessaire lorsque la plate-forme est vide. Vous ne pouvez mettre à zéro un poids que jusqu'à un maximum de 20% de la capacité de la balance. Lorsque le point zéro est obtenu, l'écran affiche un indicateur pour le zéro.



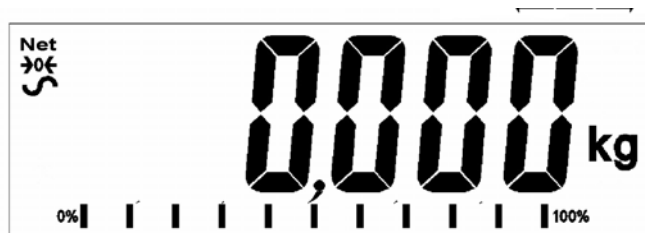
- La balance est dotée d'une fonction de remise à zéro automatique pour tenir compte des légères dérives ou accumulations de matériaux sur la plate-forme. Cependant, vous devrez peut-être appuyer sur la touche **[→0←/Esc]** pour remettre la balance à zéro si de petites quantités de poids sont affichées lorsque la plate-forme est vide.

6.2 TARER

- Remettez la balance à zéro en appuyant sur la touche [**→0←/Esc**] si nécessaire. L'indicateur "**ZERO**" sera activé



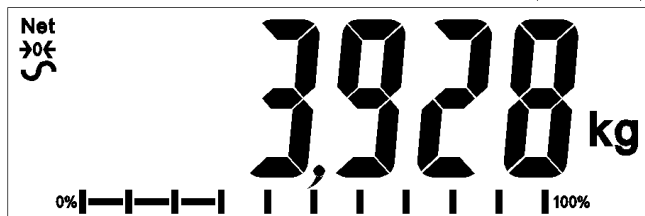
- Placez un récipient sur une plate-forme de pesage connectée, une valeur pour son poids sera affichée.
- Appuyez sur la touche [**Tare/←**] pour tarer la balance. Le poids qui a été affiché est mémorisé comme valeur de tare et cette valeur est soustraite de l'affichage, ce qui laisse zéro à l'écran. L'indicateur "**NET**" est activé. Lorsqu'un produit est ajouté, seul le poids net du produit est affiché. La balance peut être tarée une deuxième fois si un autre type de produit doit être ajouté au premier. Là encore, seul le poids ajouté après le tarage sera affiché.



- Lorsque le conteneur est retiré, une valeur négative sera affichée. Si la balance a été tarée juste avant de retirer le conteneur, cette valeur correspond au poids brut du conteneur plus tous les produits qui ont été retirés. L'indicateur "**ZERO**" sera allumé pour indiquer que la plate-forme est revenue au même état qu'au moment où le zéro a été réglé pour la dernière fois.
- Pour supprimer une valeur de tare, appuyez sur [**→0←/Esc**] lorsque le plateau est vide

6.3 PESER UN ÉCHANTILLON

Pour déterminer le poids d'un échantillon, il faut d'abord tarer le récipient vide s'il doit être utilisé, puis placer l'échantillon dans le récipient. L'écran affichera le poids net de l'échantillon et les unités de poids utilisées actuellement.



6.4 CHANGER LES UNITÉS DE PESAGE

Pour changer les unités de pesage, appuyez sur la touche **[Unit/Mode]**. Appuyez à nouveau sur la touche pour passer au type d'unité suivant dans la liste.

6.5 LA TARE PRÉDÉFINIE

Pour prérégler une valeur de poids de tare, appuyez sur la touche **[Tare/←]** et maintenez-la enfoncée. L'écran va afficher une unité clignotante qui peut être augmentée ou diminuée à l'aide des touches directionnelles ↑ ou ↓ et de la touche directionnelle → pour passer au chiffre suivant.

Une fois que vous avez défini la taille de l'échantillon souhaitée, appuyez sur la touche **[Tare/←]**.

6.6 COMPTAGE DES PIÈCES

Si le comptage de pièces est activé, il est possible de compter les pièces en utilisant un échantillon des pièces pour déterminer le poids moyen des pièces.

- Avant de commencer, tarez le poids du récipient qui sera utilisé, en laissant le récipient vide sur la balance. Placez un nombre connu d'échantillons dans le conteneur, s'il est utilisé. Ce nombre doit correspondre aux options de comptage des pièces, c'est-à-dire 10, 20, 50, 100 ou 200 pièces.
- Appuyez sur la touche **[Func/Set]** pour sélectionner le mode de pesée
- En utilisant les boutons directionnels ↑ ou ↓, faites défiler l'écran jusqu'au mode de comptage des pièces, " **Count** " s'affichera à l'écran. Appuyez sur **[Tare/←]** pour confirmer.
- Une fois en mode de comptage de pièces, l'indicateur "**Pcs**" apparaîtra sur le côté droit de l'écran. Placez l'échantillon sur la balance et appuyez sur la touche **[Disp/Mode]**.

- L'écran va afficher une unité clignotante qui peut être augmentée ou diminuée à l'aide des touches directionnelles ↑ ou ↓ . Une fois que vous avez défini la taille de l'échantillon souhaitée, appuyez sur la touche **[Tare/←]**.
- De là, vous reviendrez à l'écran principal de comptage de pièces qui indiquera le nombre de pièces attribué au poids sur la balance. L'ajout ou la suppression de poids entraîne une modification du nombre de pièces par rapport au poids par pièce.



- Appuyez sur la touche **[Func/Set]** pour changer de mode.

6.7 CONTRÔLE DE POIDS

Le contrôle de poids est une procédure qui consiste à allumer des LEDs (et si elle est activée, à faire retentir une alarme) lorsque le poids sur la balance atteint ou dépasse les valeurs stockées en mémoire. La mémoire conserve les dernières valeurs pour une limite haute et une limite basse lorsqu'elle est éteinte. L'utilisateur peut définir une limite ou les deux comme décrit ci-dessous.

Les limites peuvent être réglées lorsque la balance est en mode de pesage ou de comptage de pièces. Une fois les limites réglées, la fonction de contrôle de pesage est activée.

Lorsqu'un poids est placé sur la balance, les LED au-dessus de l'écran indiquent si le poids est supérieur ou inférieur aux limites et le signal sonore retentit, si le signal sonore est activé.

- Appuyez sur la touche **[Func/Set]** pour sélectionner le mode de pesage.
- En utilisant les boutons directionnels ↑ ou ↓, faites défiler jusqu'au mode de pesage normal, " **Weight** " s'affichera à l'écran. Appuyez sur **[Tare/←]** pour confirmer.
- Une fois en mode de pesage normal, maintenez le bouton **[CHK/PRINT]** enfoncé pendant 2 à 3 secondes. L'écran affichera " **Hi** ", suivi d'un chiffre clignotant.
- Pour régler la limite supérieure, utilisez les touches directionnelles ↑ or ↓ pour faire défiler les chiffres de 1 à 9 et la touche directionnelle → pour passer au chiffre suivant. Appuyez sur **[Tare/←]** pour confirmer.

- Une fois confirmé, "Lo" apparaîtra sur l'écran, suivi d'un chiffre clignotant sur l'écran.
- Pour fixer la limite inférieure, suivez la même procédure qu'auparavant en utilisant les touches directionnelles pour faire défiler et **[Tare/↵]** pour confirmer.
- Une fois la confirmation obtenue, vous reviendrez à l'écran de pesée normal. Si vous placez un objet sur la balance, l'indicateur s'affichera alors en rouge, jaune ou vert selon que la valeur se trouve dans, sous ou au-dessus des limites de poids fixées.
- Pour le contrôle de poids en mode de comptage de pièces, utilisez les boutons directionnels ↑ ou ↓, faites défiler jusqu'au mode de comptage de pièces, " **Count** " s'affichera à l'écran. Appuyez sur **[Tare/↵]** pour confirmer et suivre le même processus décrit ci-dessus.

6.7.1 Sorties de relais et contrôle du poids

Les sorties de relais sont des pilotes à collecteur ouvert pour commander un relais externe. Les relais sont actifs lorsque la LED correspondante est allumée pendant le contrôle de poids. La sortie relais ZERO sera activée lorsque la balance indique que l'affichage est à zéro.

<p>LES DEUX LIMITES SONT ÉTABLIES</p>	<p>Le rétroéclairage de l'écran sera vert lorsque le poids se situe entre les limites</p>	<p>CHK bP = In / out / off Le signal sonore retentit lorsque le poids se situe entre les limites, c'est-à-dire OK</p> <p>F3 bEP = bP OtL Un signal sonore retentira si le poids est en dehors des limites.</p>
<p>LIMITE INFÉRIEURE RÉGLÉE</p> <p>La LIMITE SUPÉRIEURE est réglée à zéro</p>	<p>L'écran sera de couleur ambre lorsque le poids est en dessous de la limite inférieure. Au-delà de la limite inférieure, le rétroéclairage de l'écran sera vert.</p>	<p>CHK bP = In Le signal sonore est désactivé lorsque le poids est inférieur à la limite inférieure. Au-dessus de la limite inférieure, le signal sonore est activé</p> <p>CHK bP = Out Le signal sonore est activé lorsque le poids est en dessous de la limite inférieure</p>
<p>LIMITE SUPÉRIEURE RÉGLÉE</p> <p>La LIMITE INFÉRIEURE est réglée à zéro</p>	<p>L'écran affiche un rétroéclairage rouge jusqu'à ce que la limite supérieure soit atteinte, puis un rétroéclairage vert au-dessus de la limite supérieure. Le signal sonore s'allume après la limite supérieure.</p>	<p>CHK bP = In Le signal sonore est activé lorsque le poids est inférieur à la limite supérieure. Au-dessus de la limite supérieure, le signal sonore est désactivé.</p> <p>CHK bP = Out</p>

		<p>Lorsqu'il est réglé sur bP OtL, l'alarme de l'indicateur s'allume en dessous de la limite supérieure avec un rétroéclairage rouge.</p> <p>Le signal sonore est désactivé lorsque le poids est en-dessous de la limite supérieure, et activé lorsqu'il est au-dessus de la limite supérieure.</p>
<p>LES DEUX LIMITES SONT RÉGLÉES.</p> <p>LA VALEUR INFÉRIEURE EST PLUS ÉLEVÉE QUE LA VALEUR SUPÉRIEURE.</p>	<p>Cette condition n'est pas autorisée.</p>	

NOTE:
Le poids doit être supérieur à 20 divisions de la balance pour que le contrôle de poids fonctionne. En dessous de 20 divisions de la balance, les LED et le signal sonore ne s'allument pas.

La fonction de contrôle de poids peut être configurée pendant le Pesage ou le Comptage de Pièces en saisissant des valeurs sous forme de limites inférieures ou/et supérieures saisies par l'utilisateur. Les limites sont affichées en **kg** (ou **Lb**) ou en **pcs** respectivement.



Contrôle de poids lors du comptage des pièces

Pour désactiver la fonction de contrôle de poids, saisissez zéro dans les deux limites en appuyant sur la touche **[Func/Set]** lorsque les valeurs limites actuelles sont affichées pendant la procédure de réglage, puis appuyez sur **[Tare/↵]** pour enregistrer les valeurs zéro.

Les valeurs réglées pour le contrôle de poids resteront en mémoire lorsque les unités de pesage ou la fonction passeront au comptage de pièces mais ne seront pas actives. Elles redeviendront actives lorsque l'unité de pesage ou le comptage de pièces qui était actif au moment où les limites ont été réglées est réactivé.

6.8 TOTAL ACCUMULÉ

- La balance peut être réglée pour accumuler manuellement en appuyant sur la touche **[CHK/ Print]** ou automatiquement lorsqu'un poids est retiré de la balance. La fonction d'accumulation est disponible lors de du pesage ou du comptage de pièces. Cependant, la mémoire est effacée si les unités de pesage ou les fonctions sont modifiées.
- Lorsque le poids (ou le comptage) affiché est enregistré, l'écran affiche "ACC 1" puis le total enregistré pendant 2 secondes avant de revenir au pesage. L'interface RS-232 permet d'envoyer les données vers une imprimante ou un PC.
- Retirez le poids, ce qui permet à la balance de revenir à zéro et placez un deuxième poids. Lorsque cette valeur est enregistrée, l'écran affiche "ACC 2", puis le nouveau total et enfin la valeur du deuxième poids. Répétez l'opération autant de fois que nécessaire pour enregistrer toutes les valeurs nécessaires dans la mémoire.
- Pour voir le total enregistré, appuyez sur la touche **[CHK/Print]** lorsqu'il n'y a pas de poids sur la balance. L'écran affiche le nombre d'entrées et le total.
- Pour effacer la mémoire (mettre la valeur à zéro), appuyez sur la touche **[Power/ST]** pendant que les totaux sont affichés, "Clear" va clignoter sur l'écran pendant 2 à 3 secondes, puis l'écran va revenir au pesage habituel.

6.9 PESAGE EN POURCENTAGE

- La balance peut être réglée pour effectuer le pesage en pourcentage.
- La balance utilisera une masse sur la plate-forme comme poids de référence à 100 %.
- Appuyez sur la touche **[Func/Set]** pour sélectionner le mode de pesage.
- En utilisant les boutons directionnels ↑ ou ↓, faites défiler l'écran jusqu'au mode de pesage en pourcentage, " **Percent** " s'affichera à l'écran. Appuyez sur **[Tare/←]** pour confirmer.
- Une fois en mode de pesage en pourcentage, l'indicateur "%" apparaîtra sur le côté droit de l'écran.



- Retirez l'échantillon. Ensuite, tout autre poids placé sur la balance sera affiché en pourcentage de l'échantillon original. Par exemple, si 3500g est placé sur la balance et que le pourcentage de pesée est sélectionné, l'écran indiquera 100,0%. Retirez le poids de 3500g et placez un poids de 3000g. L'écran indiquera 85,7 %, car 3000 g représente 85,7 % de 3500 g.




- Le nombre de décimales dépendra du poids utilisé par rapport à la capacité du système. Un poids plus petit indiquera seulement "100%" alors qu'un poids plus grand pourrait indiquer "100,00%".
- Si la balance affichait un poids nul lors de la saisie de cette fonction, l'utilisateur doit alors saisir manuellement le poids à définir comme étant de 100%, comme décrit ci-dessous.
- Saisissez un poids de référence de 100% sur la plate-forme.
- Appuyez sur la touche **[Disp/Mode]**. L'écran affichera 100%.
- Le poids saisi doit être supérieur à 50 divisions de la balance.
- Appuyez sur la touche **[Func/Set]** pour sélectionner un nouveau mode de pesage.

NOTE: L'écran peut sauter par de grands nombres de manière inattendue si de petits poids sont utilisés pour établir une référence à 100 %. La balance vérifie si le poids est trop petit et affichera l'erreur 7.

6.10 PESAGE DES ANIMAUX (DYNAMIQUE)

La balance peut être réglée sur la pesée d'animaux (dynamique) pour peser tout objet instable ou susceptible de bouger.

La balance utilisera un filtre spécial pour minimiser les effets de tout mouvement pendant que l'animal en mouvement ou les échantillons instables se trouvent sur la balance.

- Appuyez sur **[Func/Set]** et faites défiler la liste des fonctions en utilisant les touches directionnelles ↑ et ↓
- Appuyez sur **[Tare/↵]** pour entrer dans le mode de la pesée des animaux. L'écran affichera "**LOAD**" et le symbole de pesée animale/dynamique . La balance est maintenant prête à peser un animal ou un échantillon instable sur la plate-forme de pesée.
- Pour utiliser la fonction de pesage d'animaux, il est nécessaire de définir la quantité de filtrage nécessaire pour l'article à peser. Les animaux plus actifs nécessiteront un niveau de filtrage plus élevé pour donner un résultat stable. Appuyez sur la touche **[Disp/Mode]**. L'écran affichera "**Fit x**" où **x** est une valeur comprise entre 1 et 5. Plus la valeur est élevée, plus le niveau de filtrage sera élevé. Pour augmenter la valeur affichée, appuyez sur la touche **[↑]**, puis sur la touche **[Tare/↵]** pour l'accepter.

6.10.1.1 Procédure de pesage des animaux

- Lorsque le plateau de la balance est vide, l'indicateur affichera " **LOAD** ". Placez les conteneurs ou les couvertures sur la plate-forme et appuyez sur la touche [**→0←/Esc**] pour enlever le poids des conteneurs ou des couvertures. Une pression longue sur la touche [**Tare/↵**] permet de conserver la valeur du conteneur ou de la couverture comme " **NET** ".
- Placez l'animal ou l'échantillon à peser sur la plate-forme.
- Appuyez sur la touche [**Tare/↵**] pour commencer la mesure. L'écran affichera les mesures en direct jusqu'à ce qu'un poids stable soit déterminé. Le temps nécessaire pour obtenir une valeur stable dépend du réglage du paramètre de filtrage lors de la première étape
- Lorsqu'un relevé stable est trouvé, l'écran affichera cette valeur, et l'écran sera verrouillé jusqu'à ce que la touche [**→0←/Esc**] soit pressée. L'écran affichera le symbole " **Hold** " pendant qu'il est figé.




- Pour peser un deuxième sujet, appuyez sur la touche [**→0←/Esc**] et l'écran affichera " **LOAD** " et la fonction sera prête pour une nouvelle mesure. S'il est nécessaire de mettre l'écran à zéro, appuyez de nouveau sur la touche [**→0←/Esc**], puis placez l'animal suivant sur la balance. La balance détectera le nouveau poids et le maintiendra comme auparavant.
- La balance restera en mode de pesage d'animaux jusqu'à ce qu'un nouveau mode soit sélectionné à l'aide des touches [**Func/ Set**] et [**Tare/↵**].

6.11 PESAGE DES ANIMAUX (DYNAMIQUE) 2

La balance peut être réglée sur le pesage des animaux 2 (dynamique) pour la pesée séquentielle de plusieurs articles qui sont instables.

Cette fonction permet à l'utilisateur de placer plusieurs objets en mouvement sur la plate-forme en même temps. La balance prendra une mesure de tous les objets inclus. La fonction demandera ensuite à l'utilisateur de retirer l'un des articles, puis elle mesurera et imprimera automatiquement le poids de l'article retiré. La fonction répétera ce processus jusqu'à ce qu'il ne reste plus aucun article ou que l'utilisateur arrête la fonction.

- Appuyez sur [**Func/Set**] et faites défiler la liste des fonctions en utilisant les touches directionnelles ↑ et ↓.
- Appuyez sur [**Tare/↵**] pour entrer en mode de pesage des animaux 2. L'écran affichera " **LOAD** " et le symbole de pesée animale/dynamique . La balance est maintenant prête à peser un animal ou un échantillon instable sur la plate-forme de pesée.

- Pour utiliser la fonction de pesage des animaux, il est nécessaire de définir la quantité de filtrage nécessaire pour l'article à peser. Les animaux plus actifs nécessiteront un niveau de filtrage plus élevé pour donner un résultat stable. Appuyez sur la touche **[Disp/Mode]**. L'écran affichera "**Flt x**" où **x** est une valeur comprise entre 0 et 5. Plus la valeur est élevée, plus le niveau de filtrage sera important. Pour augmenter la valeur affichée, appuyez sur la touche **[↑]**, puis sur la touche **[Tare/↵]** pour l'accepter.

6.11.1 Procédure de pesage des animaux 2

- Lorsque le plateau de la balance est vide, l'indicateur affichera "**LOAD**". Placez les conteneurs ou les couvertures sur la plate-forme et appuyez sur la touche **[→0←/Esc]** pour enlever le poids des conteneurs ou des couvertures. Une pression longue sur la touche **[Tare/↵]** permet de conserver la valeur du conteneur ou de la couverture comme "**NET**".
- Placez l'animal ou l'échantillon à peser sur la plate-forme.
- Appuyez sur la touche **[Tare/↵]** pour commencer la mesure. L'écran affichera les mesures en direct jusqu'à ce qu'un poids stable soit déterminé. Le temps nécessaire pour obtenir une valeur stable dépend du réglage du paramètre de filtrage lors de la première étape.
- Lorsqu'un relevé stable est trouvé, l'écran affichera cette valeur, et l'écran sera verrouillé jusqu'à ce que la touche **[→0←/Esc]** soit pressée. L'écran affichera le symbole "**Hold**" pendant qu'il est figé.



- Après le délai de 2 secondes, l'écran affichera "**UNLOAD**". Retirez un des animaux ou articles, et appuyez sur la touche **[Tare/↵]** pour calculer le poids de l'animal ou de l'article retiré. L'écran affichera à nouveau les mesures en direct, jusqu'à ce qu'un poids stable soit déterminé.
- Lorsqu'une lecture stable est trouvée, l'écran affichera cette valeur, et sera figé pendant 2 secondes. L'écran affichera le symbole "**Hold**" pendant qu'il est verrouillé.
- Après le délai de 2 secondes, la balance imprimera automatiquement le résultat. Si tous les animaux ou objets ont été enlevés, la balance va redémarrer la fonction et affichera "**LOAD**". Sinon, la balance continuera à exécuter la fonction et l'affichage indiquera "**UNLOAD**", et la fonction continuera à répéter les mesures et les impressions jusqu'à ce que tous les animaux ou objets aient été enlevés. L'utilisateur peut arrêter/redémarrer la fonction à tout moment en appuyant sur la touche **[→0←/Esc]**.

- La balance restera en mode de pesage d'animaux jusqu'à ce qu'un nouveau mode soit sélectionné à l'aide des touches **[Func/ Set]** et **[Tare/↵]**.

6.12 FONCTION DE MAINTIEN/ PIC

- Appuyez sur **[Func/Set]** et faites défiler la liste des fonctions en utilisant les touches directionnelles ↑ et ↓.
- Appuyez sur **[Tare/↵]** pour passer en mode **"Hold"** ou **"Peak"**. Le mode **"Hold"** permet à l'utilisateur de peser un objet et de maintenir sa valeur, tandis que la fonction **"Peak"** permet d'effectuer plusieurs pesées et d'enregistrer la valeur maximale.
- Placez l'objet à peser sur la plate-forme de pesée, **"Hold"** apparaîtra dans le coin supérieur droit de l'écran.
- Une fois le poids stabilisé, la valeur du poids reste affichée jusqu'à ce que l'on ajoute du poids sur le plateau de la balance ou que l'on change de mode de pesage.
- Si vous utilisez le mode **"Peak"**, le **"Peak"** enregistré peut être maintenu pendant un intervalle défini, et après cela, le **"Peak"** sera automatiquement effacé si un **"Peak"** plus élevé n'a pas été enregistré. Le temps de relâchement du **"Peak"** peut être défini en appuyant sur la touche **[Unit/ Mode]** et en utilisant les touches directionnelles ↑ et ↓ pour définir de temps d'effacement du **"Peak"** en secondes, ou pour le désactiver [del 2s - del 10s, ou OFF].
- Si le déclencheur **"Peak"** est réglé sur OFF, la touche **[→0←/Esc]** peut être utilisée pour effacer le **"Peak"** et redémarrer la fonction.

7.0 PARAMÈTRES UTILISATEURS

En appuyant sur la touche **[Func/Set]** et en la maintenant enfoncée pendant 2 secondes en fonctionnement normal, l'utilisateur peut accéder aux paramètres de personnalisation de la balance. Les paramètres sont divisés en 2 groupes :

1. Paramètres de la balance (en appuyant sur la touche **[Func/Set]**, vous y accédez automatiquement).
2. Paramètres RS-232 (accessibles en sélectionnant les options "rs 1" et "rs 2" dans le menu des paramètres de la balance).

7.1 PARAMÈTRES DE LA BALANCE

- En appuyant sur la touche **[Func/C]** et en la maintenant enfoncée pendant 2 secondes en fonctionnement normal, l'utilisateur peut accéder aux paramètres.
- Faites défiler la liste des fonctions en utilisant les touches directionnelles ↑ et ↓. Appuyez sur **[Tare/←]** pour saisir un paramètre.
- Appuyez sur **[→0←/Esc]** pour quitter la section des paramètres de la balance et revenir au pesage normal.

Ce groupe de paramètres est utilisé pour contrôler le fonctionnement de la balance :

Paramètre	Description	Options	Paramètre par défaut
Heure	Réglez l'heure.	Saisissez l'heure manuellement.	00:00:00
Date	Réglez le format et les paramètres de la date. Le format de la date peut être modifié lorsque l'écran affiche mmddy, ddmmy ou yymmdd en appuyant sur la touche [Pcs] , puis en saisissant la date.	Saisissez manuellement le format de la date, puis la valeur numérique.	mm:dd:yy
bL	Rétro-éclairage réglé sur toujours allumé, toujours éteint ou allumé automatiquement à chaque fois qu'un poids est placé ou qu'une touche est pressée.	oFF on AUTO	AUTO

Power	Désactiver ou régler l'incrément de temps pour éteindre la balance.	0 1 2 5 10 15 Off	2
Key bp	Paramètres des tonalités des touches.	On Off	On
Chk bp	Paramètres des signaux sonores de contrôle de poids.	In Out Off	In
Unit	Activer ou désactiver les unités de pesage, ne permettra pas de désactiver toutes les unités, au moins une doit être activée. Le comptage de pièces peut être activé/désactivé.	Kg Grammes lb oz lb:oz N (Newtons) PCS	Kg
Auto-Z	Paramètres du zéro automatique.	0.5 1 1.5 2 2.5 3	0.5
Filter	Réglage du filtre sur lent, normal ou rapide.	Plus lentement Le plus lent Plus vite Le plus rapide Ensuite : 1-6	Plus Vite
Rs 1	Ouvre le 1er menu RS232. Comprend les paramètres du PC, de la commande et de l'impression.	PC Cmd Print	
Rs 2	Ouvre le menu RS232 2.	PC Cmd	
S-id	Régler l'identification de la balance.	A saisir manuellement	000000
U-id	Régler l'identification de l'utilisateur.	A saisir manuellement	000000
rechar	Indique le temps de recharge.	-	-

7.2 PARAMÈTRES RS-232

Ce groupe de paramètres peut être réglé par l'utilisateur pour définir le RS-232 actif ou non, la vitesse de transmission, le mode d'impression, le mode d'accumulation, la langue du RS-232 et les numéros d'identification de l'utilisateur ou de la balance.

- En appuyant sur la touche **[Func/Set]** et en la maintenant enfoncée pendant 2 secondes en fonctionnement normal, l'utilisateur peut accéder aux paramètres.
- Faites défiler la liste des fonctions en utilisant les touches directionnelles ↑ et ↓. Appuyez sur **[Tare/↵]** pour saisir les paramètres "rs 1" ou "rs 2" lorsqu'ils s'affichent à l'écran.
- "Rs 1" donnera accès aux paramètres "Print", "PC" et "Cmd". Le "Rs 2" comprend uniquement les paramètres "PC" et "Cmd". Appuyez sur **[Tare/↵]** pour confirmer.
- Lors de l'accès à un mode, l'utilisateur devra passer par chaque étape du processus en saisissant les valeurs souhaitées ou en choisissant parmi les options énumérées dans le tableau ci-dessous et en appuyant sur la touche **[Tare/↵]** pour confirmer.
- Appuyez sur **[→0←/Esc]** pour quitter la section des paramètres de la balance et revenir au pesage normal.

7.2.1 Paramètres d'impression

Paramètre	Description	Options	Paramètre par défaut
[baud rate]	Vitesse de Transmission.	1200 2400 4800 9600 19200 38400 57600 115200	9600
[Language]	Sélectionnez une Langue.	EnGLis (Anglais) FrEnCH (Français) GErmAn (Allemand) SPAn (Espagnol) Portug (Portugais) Itail (Italien)	EnGLis
[Accumulation]	Activer ou désactiver l'accumulation.	on oFF	off
[Printing mode]	Mode d'Impression - Manuel ou Automatique.	mAn, AUto P	mAn
[Printer/device]	Sélectionnez l'imprimante ou l'appareil sur lequel vous souhaitez imprimer.	ATP LP50	ATP
[Number of copies]	Sélectionnez le nombre d'exemplaires.	Copy 1 Copy 2 Copy 3 Copy 4 Copy 5 Copy 6 Copy 7 Copy 8	Copy 1
[Print layout]	Sélectionner une mise en page d'impression simple ou complexe.	Comp Simp	Comp
[Line break]	Sélectionnez le nombre de sauts de ligne entre les valeurs de poids sur l'étiquette.	1 Lfcr 2 Lfcr 3 Lfcr 4 Lfcr 5 Lfcr 6 Lfcr 7 Lfcr 8 Lfcr 9 Lfcr 10 Lfcr	1 Lfcr

La balance effectuera les opérations suivantes, en fonction des paramètres d'accumulation et d'impression :

	AC on	AC Off
AUto	Accumuler et imprimer automatiquement	Impression automatique, Ne pas accumuler.
mAn	Accumule et imprime uniquement lorsque la touche [Print/M+/Esc] est enfoncée. Si vous appuyez une deuxième fois sur la touche [Print/M+/Esc] , n'imprime que le poids.	Imprime lorsque la touche [Print/M+/Esc] est pressée., Ne pas accumuler.

7.2.2 Paramètres du PC

Paramètre	Description	Options	Valeurs ou paramètres par défaut
[baud rate]	Vitesse de Transmission.	1200 2400 4800 9600 19200 38400 57600 115200	9600
[Model]	Sélectionnez la balance/modèle utilisé.	Adam CBK NBL	Adam
[Interval]	Sélectionnez l'intervalle par seconde pour l'envoi de données à un PC.	Int 0 (continu) Int 0.5 Int 1 Int 2	Int 0

7.2.3 Command settings

Paramètre	Description	Options	Valeurs ou paramètres par défaut
[baud rate]	Vitesse de Transmission.	1200 2400 4800 9600 19200 38400 57600 115200	9600

8.0 FONCTIONNEMENT SUR BATTERIE

- Les balances peuvent fonctionner à partir de la batterie si vous le souhaitez. L'autonomie de la batterie peut atteindre 90 heures selon les capteurs utilisés et la façon dont le rétroéclairage est utilisé.
- Lorsque la batterie a besoin d'être rechargée, un symbole sur l'écran affichera moins de barres dans le symbole de la batterie. La batterie doit être chargée lorsque seul le contour de la batterie est allumé. Une fois les barres éteintes, la balance continuera à fonctionner pendant un court laps de temps, après quoi elle s'éteindra automatiquement pour protéger la batterie.
- Pour charger la batterie, il suffit de brancher l'adaptateur sur le secteur. Il n'est pas nécessaire d'allumer la balance.
- La batterie doit être chargée pendant 12 heures pour atteindre sa pleine capacité.
- Une LED qui se trouve près de l'écran indique l'état de charge de la batterie. Lorsque la balance est branchée sur le secteur, la batterie interne est chargée. Si la LED est verte, la batterie est complètement chargée. Si elle est rouge, la batterie est presque déchargée et le jaune indique que la batterie est en cours de charge.

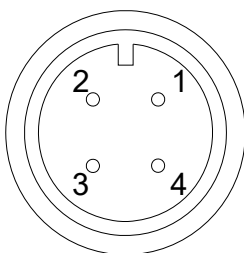
9.0 INTERFACE RS-232

Les balances AGB sont fournies en standard avec une interface RS-232 bidirectionnelle. Lorsqu'elle est connectée à une imprimante ou à un ordinateur, la balance émet le poids avec l'unité de pesage sélectionnée via l'interface RS-232.

Spécifications :

Sortie RS-232 des données de pesage Code ASCII 9600 Baud (sélectionnable par l'utilisateur) 8 bits de données Pas de parité

L'interface série RS-232 est une prise comme le montre la figure 2 :



- | | |
|-------------|--------------------|
| 1: Pin GND, | Masse du Signal |
| 2: Pin RXD, | Données Reçues |
| 3: Pin TXD, | Données Transmises |

Vu du dos de l'indicateur

La balance peut être réglée pour imprimer le texte en anglais, français, allemand, espagnol, italien ou portugais. Voir la section sur les paramètres RS-232 pour plus de détails.

FORMAT DES DONNÉES - POIDS COMPLET

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Date          12/09/2006 <cr><lf>
Time          14:56:27  <cr><lf>
<cr><lf>
Scale ID      123456   <cr><lf>
User ID      234567   <cr><lf>
<cr><lf>
Net Wt       1.234 Kg  <cr><lf>
Tare Wt.     0.000kg
Gross Wt.    1.234 Kg
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

Si le numéro d'identification est zéro, il est laissé vide.

Poids Net. (ou Poids Brut)

Format des données - Sortie de comptage de pièces :

Le poids, le poids unitaire et le nombre de pièces sont imprimés.

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Date          12/09/2006 <cr><lf>
Time          14:56:27  <cr><lf>
<cr><lf>
Scale ID      123456   <cr><lf>
User ID      234567   <cr><lf>
<cr><lf>
Net Wt.       1.234 Kg  <cr><lf>
Unit Wt.      123 g     <cr><lf>
Pieces        10 pcs   <cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

Poids Net. (ou Poids Brut)
g pour métrique et lb for livres

FORMAT DES DONNÉES – MAINTIEN DE L’AFFICHAGE

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Date          12/09/2006 <cr><lf>
Time          14:56:27  <cr><lf>
<cr><lf>
Scale ID      123456  <cr><lf>
User ID       234567  <cr><lf>
<cr><lf>
Hold Wt.      1.000 Kg  <cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

FORMAT DES DONNÉES - MAINTIEN DU PIC

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Date          12/09/2006 <cr><lf>
Time          14:56:27  <cr><lf>
<cr><lf>
Scale ID      123456  <cr><lf>
User ID       234567  <cr><lf>
<cr><lf>
Peak Holt Wt. 1.500 Kg  <cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

FORMAT DES DONNÉES – ANIMAUX

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Date          12/09/2006 <cr><lf>
Time          14:56:27  <cr><lf>
<cr><lf>
Scale ID      123456  <cr><lf>
User ID       234567  <cr><lf>
<cr><lf>
Animal Wt.    1.500 Kg  <cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

FORMAT DES DONNÉES – POURCENTAGE

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Date          12/09/2006 <cr><lf>
Time          14:56:27  <cr><lf>
<cr><lf>
Scale ID      123456  <cr><lf>
User ID       234567  <cr><lf>
<cr><lf>
Net Wt.       1.500 Kg  <cr><lf>
Ref Wt.       1000kg
Percent       150.00%
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

FORMAT DES DONNÉES – SIMPLE

```
<cr><lf>
<cr><lf>
Net Wt.       1.500 Kg  <cr><lf>
<cr><lf>
Hold Wt.      1000kg
Peak holt wt. 1000kg
Animal wt.    1000kg
Ref. wt.      1000kg
Percent       150.00%
<cr><lf>
Unit wt.      1.0234g
Pieces        1000     PCS
<cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

FORMAT DES DONNÉES - SORTIE CONTINUE - PESÉE NORMALE :

```
ST,GROSS  1.234 Kg <cr><lf>
US,NET    0.000 Kg <cr><lf>
```

ST ou US pour STable ou UnStable,
NET ou GROSS pour Poids Net ou Poids Brut
et l'unité de pesage, kg, lb, etc.

FORMAT DES DONNÉES - SORTIE CONTINUE - COMPTAGE DES PIÈCES :

```
ST Net    1.234 Kg <cr><lf>
U.W.      123 g   <cr><lf>
PCS       10 pcs <cr><lf>
<cr><lf>
<cr><lf>
```

Poids Net (ou Poids Brut)
Kg et g pour métrique et Lb pour livres

NOTE:

1. Le total cumulé ne sera pas envoyé au RS-232 lorsque l'impression continue est activée.
2. L'impression continue ne concerne que le poids actuel et les données affichées.
3. Dans les autres langues, le format est le même mais le texte sera dans la langue choisie.

Description	ENGLISH	FRENCH	GERMAN	SPANISH	ITALIAN	PORTUGUESE
Date (dd/mm/yyyy)	Date	Date	Datum	Fecha	Data	Data
Heure (hh:mm:ss)	Time	Heure	Zeit	Hora	Ora	Hora
Numéro d'Identification de la Balance	Scale ID	Bal ID	Waagen ID	Bal ID	ID Bilancia	ID Bal.
Numéro d'Identification de l'Utilisateur	User ID	Util ID	Nutzer ID	Usuario ID	ID Utiliz.	ID Utiliz.
Poids Net	Net Wt.	Pds Net	Netto-Gew	Pso Neto	Pso Netto	Pso Líq.
Poids de Tare	Tare Wt.	Pds Tare	Tara-Gew	Pso Tara	Pso Tara	Pso Tara
Poids Brut	Gross Wt.	Pds Brut	Brut-Gew	Pso Bruto	Pso Lordo	Pso Bruto
Poids Total	Total Wt.	Pds Total	Ges-Gew	Pso Total	Pso Totale	Pso Total
Poids de l'Unité	Unit Wt.	Pds Unité	Gew/Einh	Pso/Unid	Pso/Unità	Pso/Unid
Pièces	Pieces	Pièces	Stck	Piezas	Pezzi	Peças
Limite Supérieure, réglée par l'utilisateur	High Limit	Lim. Supérieure	Obergrenze	Lim. Superior	Lim. Superiore	Lim. Superior
Limite Inférieure, réglée par l'utilisateur	Low Limit	Lim. Inférieure	Untergrenze	Lim. Inferior	Lim. Inferiore	Lim. Inferior
Le nombre de pièces est inférieur aux limites	BELOW THE LIMIT	INFÉRIEUR À LA LIMITE	UNTER DER GRENZE	DEBAJO DEL LÍMITE	SOTTO IL LIMITE	ABAIXO DO LIMITE
Le nombre de pièces est supérieur aux limites	ABOVE THE LIMIT	SUPÉRIEUR À LA LIMITE	ÜBER DER GRENZE	ENCIMA DEL LÍMITE	SOPRA IL LIMITE	ACIMA DO LIMITE
Le nombre de pièces est dans les limites	ACCEPT	ACCEPTER	AKZEPTIEREN	ACEPTAR	ACCETTO	ACEITAR
Poids de référence	Ref. Wt.	Pds Ref	Ref-Gew	Pso Ref	Pso Rif	Pso Ref
Pourcentage	Percent	Pourcentage	Prozentsatz	Porcentaje	Percentuale	Percentagem
Poids des Animaux	Animal Wt.	Pds Animal	Tier-Gew	Pso Animal	Pso Animale	Pso Animal
Poids Figé	Hold Wt.	Pds Tenu	Halt-Gew	Pso Retenido	Pso Contenido	Pso Guardado
Poids de la Crête	Peak Hold Wt.	Pds de Crete	Höchstwert-Gew	Pso Mas Alto	Pso di Punta	Pso Mais Alto

9.1 FORMAT DE SAISIE DES COMMANDES

La balance peut être contrôlée à l'aide des commandes suivantes. Appuyez sur la touche **[Entrée]** du PC après chaque commande.

T<cr><lf>	Tare la balance pour afficher le poids net. C'est la même chose que d'appuyer sur [Tare/←] .
Z<cr><lf>	Définit le point zéro pour toutes les pesées ultérieures. L'écran affiche le zéro.
P<cr><lf>	Imprime les résultats sur un PC ou une imprimante en utilisant l'interface RS-232. Il ajoute également la valeur à la mémoire d'accumulation si la fonction d'accumulation n'est pas réglée sur automatique.

10.0 CALIBRAGE

Les balances AGB se calibrent en utilisant des poids métriques ou en livres, selon l'unité de pesage utilisée avant le calibrage. L'écran affiche soit "kg" soit "lb" pour identifier les poids attendus.

La balance peut être calibrée en appliquant la procédure suivante :

- Allumez l'appareil et attendez que la balance soit configurée
- Avant de terminer la configuration, maintenez la touche **[Tare ↵]** enfoncée pour faire apparaître l'écran d'information sur le mot de passe de l'utilisateur.
- Pour saisir le mot de passe, utilisez les boutons directionnels ↑ ou ↓ pour faire défiler les chiffres de 1 à 9. Utilisez la touche directionnelle → pour passer au chiffre suivant.
- Saisir le mot de passe correct **[1000]**, pour accéder au menu de configuration de l'utilisateur
- Dans le menu, utilisez les boutons directionnels ↑ ou ↓ pour faire défiler les paramètres jusqu'à ce que **"U-cal"** apparaisse à l'écran. Appuyez sur la touche **[Tare ↵]** pour sélectionner.
- Après avoir appuyé sur **[Tare ↵]**, **"noload"** devrait apparaître à l'écran. Utilisez le bouton directionnel ↑ pour passer à **"load1"** et définissez la limite de poids souhaitée de l'objet à tester sur la balance en utilisant les boutons directionnels ↑ ou ↓ et la touche directionnelle → pour passer au chiffre suivant. Appuyez sur la touche **[Tare ↵]** pour confirmer.
- Après avoir appuyé sur **[Tare ↵]**, **"Load"** apparaîtra à l'écran. Placez le poids de calibrage qui correspond au poids précédemment entré sur le plateau de la balance et appuyez sur la touche **[Tare ↵]** pour confirmer.
- En appuyant sur **[Tare ↵]**, l'option **" Load 2"** devrait s'afficher à l'écran. Suivez la même procédure qu'avant en définissant un nouveau poids et en ajoutant le poids de calibrage approprié, puis appuyez sur la touche **[Tare ↵]** pour confirmer.
- En appuyant sur **[Tare ↵]**, la balance sera reconfigurée et l'utilisateur reviendra au mode de pesage normal.

11.0 CODES D'ERREURS

CODÉS D'ERREURS	DESCRIPTION	SUGGESTIONS
--oL--	Dépassement de capacité	Retirez le poids de la balance. Si le problème persiste, contactez votre revendeur ou Adam Equipment pour obtenir de l'aide.
Err 1	Erreur de réglage de l'heure	Saisir l'heure en utilisant un format correct et des valeurs raisonnables. Format: hh:mm:ss
Err 2	Erreur de réglage de la date	Saisir la date en utilisant un format correct et des valeurs raisonnables. Format: yy:mm:dd
Err 4	Erreur de réglage de zéro	La balance était en dehors de la plage normale de réglage du zéro, soit lorsqu'elle a été démarrée, soit lorsque la touche [Zéro] a été enfoncée. Retirez le poids de la balance et essayez de remettre le zéro à nouveau. Utilisez la touche [Z/T] pour mettre l'affichage à zéro. Si le problème persiste, contactez votre revendeur ou Adam Equipment pour obtenir de l'aide.
Err 6	A/N hors de gamme	Les valeurs du convertisseur A/N sont en dehors de la plage normale. Retirez le poids de la balance si elle est surchargée. Assurez-vous que le plateau est bien fixé. Indique que la cellule de charge ou l'électronique est peut-être défectueuse. Si le problème persiste, contactez votre revendeur ou Adam Equipment pour obtenir de l'aide.
Err 9	Erreur des limites de contrôle de poids	Indiqué si la limite inférieure est plus élevée que la limite supérieure actuelle. Réinitialiser la limite supérieure ou une limite inférieure différente.
FAIL	Erreur de calibrage	Calibrage incorrect (devrait être à + 10 % du calibrage d'usine). Les anciennes données de calibrage seront conservées jusqu'à la fin du processus de calibrage. Si le problème persiste, contactez votre revendeur ou Adam Equipment pour obtenir de l'aide.

12.0 PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange et des accessoires, contactez votre fournisseur ou Adam Equipment. Voici une liste partielle de ces articles –

<ul style="list-style-type: none"> • Module d'alimentation électrique • Batterie de Remplacement 	<ul style="list-style-type: none"> • Imprimante, etc.
--	--

13.0 INFORMATIONS SUR LES SERVICES

Ce manuel couvre les détails du fonctionnement. Si vous avez un problème avec la balance qui n'est pas directement abordé par ce manuel, contactez votre fournisseur pour obtenir de l'aide. Afin de vous fournir une assistance supplémentaire, le fournisseur aura besoin des informations suivantes qui doivent être tenues à disposition :

A. Coordonnées de votre entreprise

Nom de votre entreprise :

Nom de la personne de contact :

Contactez-nous par téléphone, par e-mail, par fax ou par tout autre moyen :

B. Détails de l'unité achetée

(Cette partie de l'information doit toujours être disponible pour toute future correspondance. Nous vous suggérons de remplir ce formulaire dès réception de l'unité et de conserver une copie imprimée dans votre dossier pour pouvoir vous y référer facilement).

Nom du modèle de la balance :	
Numéro de série de l'unité :	
Numéro de révision du logiciel (S'affiche lors du premier démarrage) :	
Date d'achat :	
Nom et adresse du fournisseur:	

C. Brève description du problème

Inclure toute histoire récente de l'unité. Par exemple :

- Est-ce qu'elle fonctionne depuis qu'elle a été livrée
- A-t-elle été en contact avec de l'eau
- Dommages causés par un incendie
- Orages électriques dans la région
- Tombée par terre, etc..

DÉCLARATION DE GARANTIE

Adam Equipment offre une garantie limitée (pièces et main d'œuvre) pour tous les composants qui tombent en panne en raison de défauts de matériaux ou de fabrication. La garantie commence à partir de la date de livraison.

Pendant la période de garantie, si des réparations sont nécessaires, l'acheteur doit en informer son fournisseur ou la société Adam Equipment Company. La société ou son technicien agréé se réserve le droit de réparer ou de remplacer les composants dans l'un de ses ateliers sans frais supplémentaires, en fonction de la gravité des problèmes. Toutefois, tout frais de transport lié à l'envoi des unités ou des pièces défectueuses au centre de service doit être pris en charge par l'acheteur.

La garantie cessera de fonctionner si le matériel n'est pas renvoyé dans son emballage d'origine et accompagné des documents nécessaires au traitement de la réclamation. Toutes les réclamations sont à la seule discrétion d'Adam Equipment.

Cette garantie ne couvre pas les équipements dont les défauts ou les mauvaises performances sont dus à une mauvaise utilisation, à des dommages accidentels, à l'exposition à des matières radioactives ou corrosives, à la négligence, à une installation défectueuse, à des modifications non autorisées ou à des tentatives de réparation, ou au non-respect des exigences et recommandations figurant dans le présent manuel de l'utilisateur.

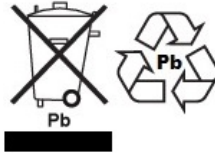
Ce produit peut inclure une batterie rechargeable conçue pour être retirée et remplacée par l'utilisateur. Adam Equipment garantit qu'il fournira une batterie de remplacement si la batterie présente un défaut de matériau ou de fabrication pendant la période initiale d'utilisation du produit dans lequel la batterie est installée.

Comme pour toutes les piles, la capacité maximale de toute pile incluse dans le produit diminue avec le temps ou l'utilisation, et la durée de vie des piles varie en fonction du modèle du produit, de sa configuration, de ses caractéristiques, de son utilisation et des paramètres de gestion de l'énergie. Une diminution de la capacité maximale ou de la durée de vie de la pile n'est pas un défaut de matériau ou de fabrication et n'est pas couverte par la cette garantie limitée.

Les réparations effectuées dans le cadre de la garantie ne prolongent pas la période de garantie. Les composants retirés lors des réparations sous garantie deviennent la propriété de l'entreprise.

Les droits légaux de l'acheteur ne sont pas affectés par cette garantie. Les conditions de cette garantie sont régies par le droit britannique. Pour des informations complètes sur la garantie, consultez les conditions générales de vente disponibles sur notre site web.

WEEE 2012/19/EU



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions. Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales. Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt. Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos. Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.

DÉCLARATION DE VÉRIFICATION FCC / IC EMC DES DISPOSITIFS NUMÉRIQUES DE CLASSE A

NOTE: Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe A, conformément à la partie 15 des règles de la FCC et à la réglementation canadienne ICES-003/NMB-003. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger ces interférences à ses propres frais.

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE - DÉCLARATION OBLIGATOIRE

AVERTISSEMENT : Ce produit comprend une batterie au plomb scellée qui contient des produits chimiques connus dans l'État de Californie pour provoquer des cancers et des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

IEC 61140

Le produit est conforme à la classe 1 selon la norme IEC 61140 - Protection contre les chocs électriques



Les produits Adam Equipment ont été testés et sont toujours fournis avec des adaptateurs d'alimentation secteur qui répondent à toutes les exigences légales pour le pays ou la région d'exploitation prévue, y compris la sécurité électrique, les interférences et l'efficacité énergétique. Comme nous mettons souvent à jour les adaptateurs pour répondre à l'évolution de la législation, il n'est pas possible de se référer au modèle exact dans ce manuel. Veuillez nous contacter si vous avez besoin de spécifications ou d'informations de sécurité pour votre article particulier. N'essayez pas de connecter ou d'utiliser un adaptateur non fourni par nous.

ADAM EQUIPMENT est une entreprise mondiale certifiée ISO 9001:2015 qui possède plus de 50 ans d'expérience dans la production et la vente d'équipements électroniques de pesage.

Les produits Adam sont principalement conçus pour les secteurs des laboratoires, de l'éducation, de la santé et de la remise en forme, de la vente au détail et de l'industrie. La gamme de produits peut être décrite comme il suit :

- Balances de laboratoire d'analyse et de précision
- Balances compactes et portables
- Balances à haute capacité
- Dessiccateurs
- Balances mécaniques
- Plates-formes de comptage
- Balances numériques / de contrôle poids
- Plate-formes de pesage à haute performance
- Croches peseurs
- Balances électroniques, mécaniques et numériques pour la santé et la forme physique
- Balances de vente au détail pour le calcul des prix

Pour une liste complète de tous les produits Adam, visitez notre site web à l'adresse suivante
www.adamequipment.com

<p>Adam Equipment Co. Ltd. Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK Phone: +44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: sales@adamequipment.co.uk</p>	<p>Adam Equipment Inc. 1 Fox Hollow Rd., Oxford, CT 06478 USA Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: sales@adamequipment.com</p>	<p>AE Adam GmbH. Instenkamp 4 D-24242 Felde Germany Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 e-mail: vertrieb@aeadam.de</p>
<p>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd. 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: sales@adamequipment.co.za</p>	<p>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd 70 Miguel Road Bibra Lake Perth WA 6163 Australia Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462 e-mail: sales@adamequipment.com.au</p>	<p>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd. A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic & Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China Phone: + 86 (21) 5180 1901 Fax + 86 (21) 5180 1907 e-mail: info@adamequipment.com.cn</p>

© Copyright par Adam Equipment Co. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou traduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation préalable d'Adam Equipment.

Adam Equipment se réserve le droit de modifier la technologie, les caractéristiques, les spécifications et la conception de l'équipement sans préavis.

Toutes les informations contenues dans cette publication sont, à notre connaissance, actuelles, complètes et exactes au moment de leur publication. Toutefois, nous ne sommes pas responsables des mauvaises interprétations qui pourraient résulter de la lecture de ce matériel.

La dernière version de cette publication se trouve sur notre site web.

www.adamequipment.com